

Helvar 1000 W Universal Dimmer (452)



Installation Guide

EN Technical Data

Mains power supply:	100 VAC – 240 VAC (nominal) 85 VAC – 264 VAC (absolute) 45 Hz – 65 Hz
Load current:	4.4 A (4.4 A × 230 V = 1000 W)
Load:	5 W – 1000 W
Ambient temperature:	0 °C to +40 °C
Relative humidity:	Max. 90 %, noncondensing
DALI cable:	2-wire 0.5 mm ² – 1.5 mm ² stranded or solid (max. length 300 m)
Mains cable:	1.0 mm ² – 2.5 mm ² stranded or solid

Installation Notes

1. Isolate the mains supply before installation or adjusting switches.
The external supply must be protected. It is recommended that a 6 A type-C MCB is used.
2. Select the correct dimming mode (switch SW1):
A Leading edge (SCR) dimming for inductive loads and wire wound transformers.
B Trailing edge (transistor) dimming for capacitive loads and electronic transformers.
Use mode **B** for resistive loads and incandescent lamps.
3. Select the device group (switch SW2):
0 Normal DALI group operation (default setting).
1-F Allocate the dimmer to the selected group.
4. All cabling must be 230 V mains rated.
5. For installation in a switchgear/controlgear cabinet only.

FI Tekniset Tiedot

Verkkosyöttö:	100 VAC – 240 VAC (nimellinen) 85 VAC – 264 VAC (absoluuttinen) 45 Hz – 65 Hz
Kuormitusvirta:	4,4 A (4,4 A × 230 V = 1000 W)
Kuorma:	5 W – 1000 W
Ympäristölämpötila:	0 °C .. +40 °C
Suhteellinen kosteus:	90 % maksimi, ei tiivistymistä
DALI-kaapeli:	parikaapeli, 0,5 mm ² – 1,5 mm ² monisäikeinen tai jäykkä (maksimi pituus 300 m)
Syöttö-, kuormakaapeli:	1,0 mm ² – 2,5 mm ² monisäikeinen tai jäykkä

Asennusohjeet

1. Katkaise syöttöjännite ennen asennusta tai kytkinten asettamista. Ulkoinen jännitesyöttö on suojattava. On suositeltavaa käyttää 6 A, C tyypin johdinsuoja-automaattia.
2. Valitse säätimen toimintatapa (kytkin SW1):
A Tyristorisäädin, induktiivisille kuormille kuten perinteiset muuntajat.
B Transistorisäädin, kapasitiivisille kuormille kuten elektroniset muuntajat.
Käytä tapaa **B** resistiivisille kuormille kuten hehkulamput.
3. Tarkista ryhmäosoite (kytkin SW2):
0 Normaali toiminta (tehdasasetus).
1-F Asettaa säätimen vastaavaan DALI ryhmään.
4. Kaapeleiden tulee soveltua 230 V jännitteelle.
5. Asennus ryhmäkeskukseen tai ohjauskeskukseen.



Helvar Ltd
Hawley Mill
Hawley Road
Dartford
DA2 7SY
UNITED KINGDOM
www.helvar.com

Helvar 452
1000 W Universal Dimmer
Doc: 7860093, issue 5
Date: 2022-11-10

SV Tekniska Data

Nätspänning:	100 VAC – 240 VAC (nominell) 85 VAC – 264 VAC (absolut) 45 Hz – 65 Hz
Belastningstrom:	4,4 A (4,4 A × 230 V = 1000 W)
Belastning:	5 W – 1000 W
Omgivningstemp.:	0 °C .. +40 °C
Relativ fuktighet:	90 % max., icke kondenserande
DALI anslutning:	2 ledare 0,5 mm ² – 1,5 mm ² massiv eller flertrådet (max. längd 300 m)
Nätanslutning:	1,0 mm ² – 2,5 mm ² massiv eller flertrådet

Installation

1. Säkerställ att matningsspänningen är fränslagen före installation eller vid ändring av lägesväljare. Matningsspänningen 1 skall vara externt avsäkrad. 6 A säkring eller dvärgbrytare rekommenderas.
2. Välj korrekt dimmerfunktion (lägesväljare SW1):
A Framkantsreglering (tyristor) för induktiva laster t.ex järnkärnetransformatorer.
B Bakkantsreglering (transistor) för kapacitiva laster t.ex elektroniska transformatorer.
Välj alltid läge **B** för glödlampor och resistiva laster.
3. Välj gruppstillhörighet (lägesväljare SW2):
0 Normal DALI gruppfunktion (leveransinställning).
1-F Välj dimmern till önskad grupp.
4. Endast kablage för nätspänning skall användas.
5. Installeras i kapsling.

IT Dati tecnici

Alimentazione di rete:	100 VAC – 240 VAC (nominale) 85 VAC – 264 VAC (assoluta) 45 Hz – 65 Hz
Corrente di carico:	4,4 A (4,4 A × 230 V = 1000 W)
Carico:	5 W – 1000 W
Temperatura ambiente:	0 °C .. +40 °C
Umidità relativa:	Massimo 90 %, senza condensa
Cavo DALI:	2 fili 0,5 mm ² – 1,5 mm ² rigido o a trefoli (massimo 300 m)
Cavo di rete:	1,0 mm ² – 2,5 mm ² rigido o a trefoli

Note per l'installazione

1. Isolare l'alimentazione di rete prima dell'installazione. Si raccomanda di usare un magnetotermico da 6 A.
2. Selezione del tipo regolazione [switch SW1]:
A Dimmer a tiristore (SCR) per carichi induttivi e trasformatori elettromeccanici.
B Transistor dimmer per carichi capacitivi e trasformatori elettronici.
Utilizzare il modo **B** per carichi resistivi e lampade ad incandescenza.
3. Selezione gruppo di appartenenza (switch SW2):
0 Impostazione di default.
1-F Assegnare il dimmer a un gruppo.
4. Tutto il cablaggio deve essere fatto per una rete a 230 V.
5. Solo per installazione in quadri elettrici di comando e controllo.

DE Technische Daten

Netzspannung:	100 VAC – 240 VAC (nominal) 85 VAC – 264 VAC (absolut) 45 Hz – 65 Hz
Laststrom:	4,4 A (4,4 A × 230 V = 1000 W)
Last:	5 W – 1000 W
Umgebungstemp.:	0 °C bis +40 °C
Luftfeuchtigkeit:	90 % max., nicht kondensierend
DALI Leitung:	2-adrig 0,5 mm ² – 1,5 mm ² feindrähtig oder massiv (max. Länge 300 m)
Netzleitung:	1,0 mm ² – 2,5 mm ² feindrähtig oder massiv

Installationsanweisung

1. Vor der Installation oder Einstellungen an den Dip- und Drehschaltern ist der Dimmer spannungsfrei zu schalten. Für die externe Absicherung wird eine zusätzliche Sicherung benötigt. Wir empfehlen eine 6-A-Absicherung.
2. Wählen Sie die Betriebsart des Dimmers (DIP-Schalter):
A Phasenabschrittdimmer (Thyristordimmer) für den Betrieb von Glühlampen, Niedervolthalogen mit magnetischen Transformatoren und dimmbaren Kathodentransformatoren.
B Phasenabschrittdimmer (Transistordimmer) für kapazitive Lasten und elektronische Transformatoren.
Benutzen Sie Einstellung **B** auch für ohmsche Lasten und Allgebrauchslampen.
3. Wählen Sie den Gerätetyp (Drehschalter):
0 Standardeinstellung ohne Gruppenzuordnung.
1-F Ordnen sie den Dimmer einer ausgewählten Gruppe zu.
4. Alle Leitungen müssen für 230 V ausgelegt sein.
5. Nur für Installation im Schaltschrank.

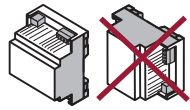
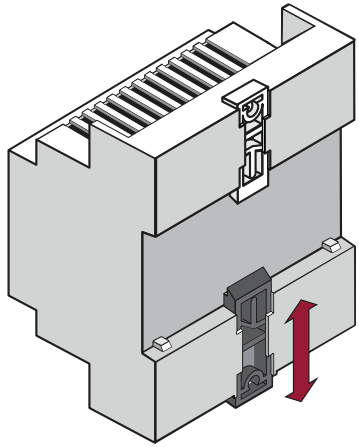
FR Caractéristiques techniques

Alimentation:	100 VAC – 240 VAC (nominal) 85 VAC – 264 VAC (absolut) 45 Hz – 65 Hz
Charge actuelle:	4,4 A (4,4 A × 230 V = 1000 W)
Charge:	5 W – 1000 W
Température ambiante:	0 °C à +40 °C
Humidité relative:	90 % max., sans condensation
Câble DALI:	1 paire rigide ou torsadé 0,5 mm ² – 1,5 mm ² (longueur max. 300 m)
Câble d'alimentation:	1,0 mm ² – 2,5 mm ² rigide ou torsadé

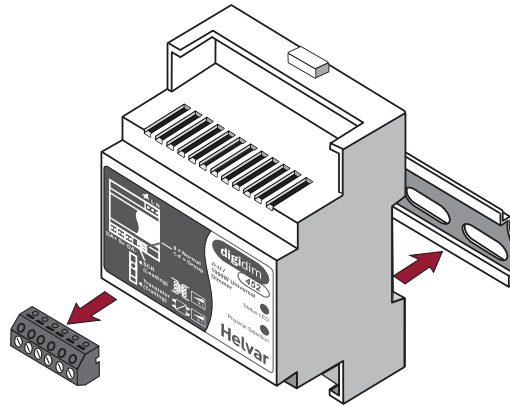
Notices d'installation

1. Déconnecter le réseau avant l'installation ou l'ajustage des commutateurs. L'alimentation externe doit être protégée. Nous préconisons au automate 6 A type C.
2. Sélectionner le mode de gradation correcte (commutateur SW1):
A Découpage en début de phase pour charges inductives et transformateurs magnétiques.
B Découpage en fin de phase pour charges capacitatives et transformateurs électroniques.
Choisir le mode **B** pour charges résistives et lampes incandescentes.
3. Sélectionner le mode d'adressage (commutateur SW2):
0 Fonctionnement normal groupe DALI (positionnement d'origine).
1-F Adresser le dimmer au groupe sélectionné.
4. Tout le câblage doit être conçu pour 230 V.
5. Pour installation seulement dans l'armoire.

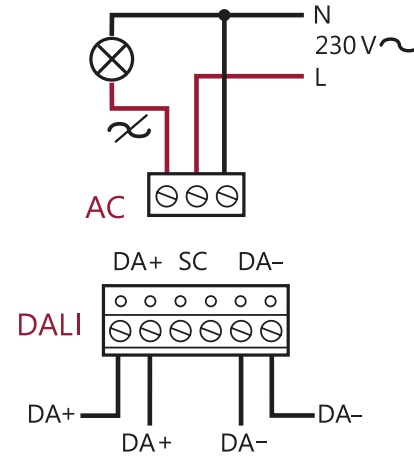
1



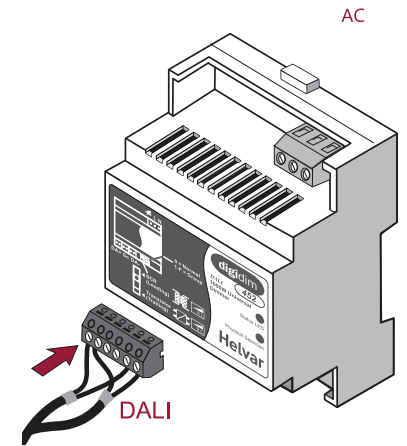
2



3






4






EN

Status LED

- A=Normal operation
- B=Initialisation (press  to select unit)
- C=Physical selection
- D=DALI line failure
- E=Over temperature/current (press  to reset unit)
-  =Physical selection switch




FI

LED-merkkivalo

- A=Normaali toiminta
- B=Alustustila (laitteen valinta: paina )
- C=Laitteen valinta
- D=DALI yhteyshäiriö
- E=Yliämpötila (kuittaus: paina )
-  =Valintapainike




SV

DIOD funktioner

- A=Normal drift
- B=Startfas programmering (tryck på  för val av enheten)
- C=Fysiskt val
- D=DALI kommunikationsproblem
- E=Övertemperatur (tryck på  för återställning av enheten)
-  = Tryckknapp




IT

Stato LED

- A=Normale funzionamento
- B=Inizializzazione (premere  per selezionare)
- C=Pulsante di selezione
- D=Malfunzionamento sulla linea DALI
- E=Sovratemperatura (premere  per resettare l'unità)
-  =Pulsante di selezione




DE

Status LED

- A=Normaler Betrieb
- B=Initialisierung (Drücken Sie die Taste  für die Adressierung)
- C=Adressierung
- D=DALI-Protokoll-Fehler
- E=Übertemperatur (drücken Sie die Taste , um den Dimmer zu resettet)
-  =Taster für Adressierung

FR

État LED

- A=Fonctionnement normal
- B=Initialisation (appuyez  pour sélectionner l'unité)
- C=Sélection physique
- D=Erreur circuit DALI
- E=Surchauffement (appuyez  pour réinitialiser l'unité)
-  =Bouton-poussoir pour sélection physique

